



# Comunicato stampa



[www.ust150anni.ch](http://www.ust150anni.ch)

Embargo: 24.08.2010, 9:15

## 1 Popolazione

N. 0352-1008-60

Popolazione residente permanente in Svizzera nel 2009

### Calo dell'immigrazione in Svizzera nel 2009

Neuchâtel, 24.08.2010 (UST) – **Stando ai risultati definitivi dell'Ufficio federale di statistica (UST), nel 2009 la popolazione residente permanente in Svizzera è aumentata di 84'000 persone, ossia dell'1,1 per cento, e alla fine dell'anno ha raggiunto 7'785'800 abitanti. Rispetto all'anno precedente, il saldo migratorio è diminuito del 24 per cento e l'incremento naturale è cresciuto del 2,3 per cento. L'evoluzione della popolazione è stata più marcata nelle zone urbane (+1,2%) che in quelle rurali (+0,9%).**

Il 31 dicembre 2009, la popolazione residente permanente in Svizzera era di 7'785'800 persone, in aumento di 84'000 abitanti (+1,1%) rispetto all'anno precedente. Questa crescita è inferiore a quella osservata nel 2008 (1,4%), anno in cui era stato registrato un saldo migratorio particolarmente rilevante legato alla buona congiuntura economica e alla libera circolazione delle persone completa con i 17 Paesi dell'Unione Europea (UE) e i Paesi dell'AELS.

#### Le migrazioni sono il principale fattore di crescita demografica

Dal 1999, le migrazioni hanno assunto un ruolo principale nell'incremento della popolazione residente permanente, e questo è stato osservato anche nel 2009. L'incremento demografico dovuto al saldo migratorio ammonta a 74'600 persone (160'600 immigrazioni meno 86'000 emigrazioni). L'incremento naturale è giunto a quota 15'800 persone, ossia 78'300 nascite meno 62'500 decessi. Il saldo migratorio, pur rimanendo il principale fattore di crescita demografica, è diminuito del 24 per cento rispetto al 2008. Per contro, l'incremento naturale è progredito del 2,3 per cento.

#### Contrazione delle immigrazioni

Nel 2009, in Svizzera sono state registrate 160'600 immigrazioni. Rispetto al 2008, il loro numero è in calo (-12,8%) sia tra gli stranieri (-14,5%) sia tra gli svizzeri (-1,4%). I principali gruppi di immigranti sono nuovamente le persone di nazionalità tedesca, portoghese, francese o italiana. Per quanto riguarda le emigrazioni, sono stati rilevati un aumento dell'1,7 per cento tra gli stranieri e una

diminuzione del 3,8 per cento per cento tra gli svizzeri. Ne risulta un saldo migratorio positivo per gli stranieri (+79'000 persone) che compensa il saldo migratorio negativo degli svizzeri (-4400 persone). Gli stranieri entrati nel nostro Paese sono stati infatti più numerosi di quelli che lo hanno lasciato, contrariamente a quanto è successo con i cittadini svizzeri, che tendono a lasciare la loro patria piuttosto che a tornarci. Il saldo migratorio degli svizzeri è negativo dal 1992.

#### **Aumento della popolazione di nazionalità svizzera, in parte grazie alle nascite**

Nel 2009, la popolazione di nazionalità svizzera è aumentata di 39'700 persone, raggiungendo 6'071'800 abitanti alla fine dell'anno. Dal 2008, per il secondo anno consecutivo, tale evoluzione non è riconducibile unicamente alle acquisizioni della cittadinanza svizzera (43'400 nel 2009) bensì anche a un lieve incremento naturale (+700 persone).

#### **Progressione più accentuata nelle zone urbane**

Nel 2009, le zone urbane hanno presentato una crescita demografica superiore a quella delle zone rurali (rispettivamente 1,2% e 0,9%). Dal 1998, le zone urbane crescono più rapidamente di quelle rurali. Tale evoluzione è legata principalmente all'arrivo d'immigranti stranieri, che trovano più semplice stabilirsi nelle città in prossimità del proprio luogo di lavoro.

Alla fine del 2009, quasi tre quarti della popolazione residente permanente in Svizzera (73,6%, ovvero 5'733'400 persone) vivevano nelle zone urbane. La metà della popolazione urbana, o il 37 per cento della popolazione totale, abitava nelle cinque grandi agglomerazioni di Zurigo, Ginevra, Basilea, Berna e Losanna. Nel 2009, le agglomerazioni che hanno conosciuto lo sviluppo più marcato sono state Yverdon-les-Bains (+2,8%), Bulle (+2,7%), Konstanz-Kreuzlingen (+2,5%) e Losanna (+2,0%). A registrare diminuzioni sono state le agglomerazioni di Grenchen e Burgdorf (entrambe -0,2%).

#### **Solo in un Cantone la popolazione è diminuita**

Nel 2009, i Cantoni di Vaud (+1,9%), Obvaldo (+1,8%), Friburgo (+1,7%), Ginevra (+1,6%), Vallese, Argovia e Zurigo (+1,4%) e Turgovia (+1,2%) hanno presentato tassi di crescita demografica superiore a quelli dell'insieme della Svizzera (+1,1%). Tale evoluzione risulta dall'effetto congiunto del saldo migratorio e dell'incremento naturale registrato da questi Cantoni. Le crescite meno marcate si osservano nei Cantoni di Glarona (+0,3%) e Nidvaldo (+0,1%). La popolazione del Cantone di Appenzello Esterno è diminuita di 11 persone. In cinque Cantoni è risultata un'eccedenza di decessi, ovvero Basilea-Città (-430 persone), Grigioni (-82 persone), Glarona (-73 persone), Sciaffusa (-62 persone) e Soletta (-9 persone).

UFFICIO FEDERALE DI STATISTICA  
Servizio stampa

### **Popolazione residente permanente**

La popolazione residente permanente del nostro Paese comprende tutti gli svizzeri, gli stranieri titolari di un permesso di domicilio o di dimora, i titolari di un permesso di dimoranti temporanei per un soggiorno massimo di 12 mesi nonché i funzionari internazionali. Non ne fanno parte, invece, i titolari di un permesso di dimoranti temporanei che si stabiliscono in Svizzera per meno di un anno (48'000 persone alla fine del 2009) nonché le persone nel processo dell'asilo (40'300 al 31 dicembre del 2009).

### **Incremento naturale**

L'incremento naturale della popolazione risulta dalla differenza tra il numero delle nascite e quello dei decessi. Un incremento naturale positivo indica che il numero delle nascite è superiore a quello dei decessi; uno negativo, invece, che vi sono stati più decessi che nascite. *Sinonimo: saldo naturale*

### **Saldo migratorio**

Il saldo migratorio è dato dalla differenza tra le emigrazioni e le immigrazioni (compresi i cambiamenti di statuto degli stranieri arrivati in Svizzera con un'autorizzazione di residenza per un periodo inferiore a un anno e che ricevono un'autorizzazione annuale). Un saldo migratorio positivo indica un'eccedenza d'immigrazioni, uno negativo invece un'eccedenza di emigrazioni. *Sinonimo: migrazione netta*

**Informazioni:**

Fabienne Rausa, UST, Sezione Demografia e migrazione, tel.: +41 32 71 36350  
Centro informazioni della Sezione Demografia e migrazione, e-mail: [info.dem@bfs.admin.ch](mailto:info.dem@bfs.admin.ch)

---

**Nuova pubblicazione:**

PActualités OFS: « Statistique de l'état annuel de la population (ESPOP) 2009 – Résultats définitifs », n. di ordinazione: 341-0902-05 gratuito, disponibile sul sito Internet dell'UST all'indirizzo: <http://www.population-stat.admin.ch> >> [A consulter](#) >> [Publications](#)

BFS Aktuell: « Statistik des jährlichen Bevölkerungsstandes (ESPOP) 2009 – Definitive Ergebnisse », n. di ordinazione: 341-0902-05. Prezzo: gratuito, disponibile sul sito Internet dell'UST all'indirizzo: <http://www.population-stat.admin.ch> >> [Zum Nachschlagen](#) >> [Publikationen](#)

---

Servizio stampa UST, tel.: +41 32 71 36013; fax: +41 32 71 36281, e-mail: [pm@bfs.admin.ch](mailto:pm@bfs.admin.ch)

Per ordinazioni: tel.: +41 32 71 36060, fax: +41 32 71 36061, e-mail: [order@bfs.admin.ch](mailto:order@bfs.admin.ch)

Per ulteriori informazioni e pubblicazioni in forma elettronica si rimanda al sito Internet dell'UST all'indirizzo: <http://www.statistica.admin.ch> > [Temi](#) > [Popolazione](#)

I comunicati stampa si possono ottenere in abbonamento per e-mail in formato pdf. Richieste all'indirizzo: <http://www.news-stat.admin.ch>

---

Questo comunicato è conforme ai principi del Codice delle statistiche europee. Esso definisce le basi che assicurano l'indipendenza, l'integrità e la responsabilità dei servizi statistici nazionali e comunitari. Gli accessi privilegiati sono controllati e sottoposti a embargo.

Conformemente alle disposizioni legali corrispondenti, questo comunicato stampa è stato messo a disposizione dei Cantoni di Zurigo, Berna, Lucerna, Uri, Svitto, Obvaldo, Glarona, Zugo, Friburgo, Soletta, Basilea Città, Basilea Campagna, Sciaffusa, Appenzello Interno, Appenzello Esterno, San Gallo, Grigioni, Argovia, Turgovia, Ticino, Vaud, Vallese, Neuchâtel, Ginevra e del Giura affinché possano espletare i compiti a loro affidati.

## T1 Bilancio della popolazione residente permanente

Anno	Stato della popolazione al 1° gennaio	Movimenti							Stato della popolazione al 31 dicembre	Variazione, incluse le correzioni statistiche	
		Nati vivi	Decessi	Incremento naturale	Immigrazioni e cambiamento di statuto	Emigrazioni	Saldo migratorio e cambiamento di statuto	Acquisizione della cittadinanza svizzera		In valori assoluti	In %
2001 1)	7 197 638	72 295	61 228	11 067	124 077	82 234	41 843	27 583	7 255 653	58 015	0,8
2002	7 255 653	72 372	61 768	10 604	127 340	78 419	48 921	36 515	7 313 853	58 200	0,8
2003	7 313 853	71 848	63 070	8 778	119 783	76 756	43 027	35 424	7 364 148	50 295	0,7
2004	7 364 148	73 082	60 180	12 902	120 188	79 726	40 462	35 685	7 415 102	50 954	0,7
2005	7 415 102	72 903	61 124	11 779	118 270	82 090	36 180	38 437	7 459 128	44 026	0,6
2006	7 459 128	73 371	60 283	13 088	127 586	88 218	39 368	46 711	7 508 739	49 611	0,7
2007	7 508 739	74 494	61 089	13 405	165 634	90 175	75 459	43 889	7 593 494	84 755	1,1
2008	7 593 494	76 691	61 233	15 458	184 297	86 130	98 167	44 365	7 701 856	108 362	1,4
2009	7 701 856	78 286	62 476	15 810	160 623	86 036	74 587	43 440	7 785 806	83 950	1,1

<sup>1</sup> A causa dell'adattamento del bilancio ai risultati del censimento federale della popolazione, lo stato al 1° gennaio differisce da quello al 31 dicembre dell'anno precedente.

## T2 Bilancio della popolazione residente permanente per Cantoni e Grandi Regioni della Svizzera, 2009

Le grandi regioni della Svizzera, Cantoni	Stato della popolazione al 1° gennaio	Movimenti				Stato della popolazione al 31 dicembre	Variazione, incluse le correzioni statistiche	
		Nati vivi	Decessi	Incremento naturale	Saldo migratorio e cambiamento di statuto		In valori assoluti	In %
Regione del Lemano	1 437 592	15 745	10 893	4 852	20 818	1 462 210	24 618	1,7
Vaud	688 245	8 032	5 309	2 723	11 295	701 526	13 281	1,9
Vallese	303 241	2 876	2 444	432	4 030	307 392	4 151	1,4
Ginevra	446 106	4 837	3 140	1 697	5 493	453 292	7 186	1,6
Espace Mittelland	1 730 412	16 927	15 334	1 593	11 112	1 741 923	11 511	0,7
Berna	969 299	9 192	9 025	167	5 440	974 235	4 936	0,5
Friburgo	268 537	3 029	1 906	1 123	3 814	273 159	4 622	1,7
Soletta	251 830	2 222	2 231	- 9	1 280	252 748	918	0,4
Neuchâtel	170 924	1 804	1 534	270	337	171 647	723	0,4
Giura	69 822	680	638	42	241	70 134	312	0,4
Svizzera nordoccidentale	1 049 518	9 948	8 730	1 218	10 743	1 060 753	11 235	1,1
Basilea Città	186 672	1 731	2 161	- 430	1 859	187 898	1 226	0,7
Basilea Campagna	271 214	2 395	2 256	139	1 426	272 815	1 601	0,6
Argovia	591 632	5 822	4 313	1 509	7 458	600 040	8 408	1,4
Zurigo	1 332 727	14 879	10 170	4 709	15 772	1 351 297	18 570	1,4
Svizzera orientale	1 085 698	10 332	8 995	1 337	7 715	1 094 202	8 504	0,8
Glarona	38 370	320	393	- 73	190	38 479	109	0,3
Sciaffusa	75 303	660	722	- 62	483	75 657	354	0,5
Appenzello Esterno	53 054	466	455	11	- 24	53 043	- 11	0,0
Appenzello Interno	15 549	163	126	37	117	15 681	132	0,8
San Gallo	471 152	4 794	3 781	1 013	2 735	474 676	3 524	0,7
Grigioni	190 459	1 619	1 701	- 82	1 570	191 861	1 402	0,7
Turgovia	241 811	2 310	1 817	493	2 644	244 805	2 994	1,2
Svizzera centrale	733 173	7 523	5 493	2 030	5 330	739 701	6 528	0,9
Lucerna	368 742	3 839	2 927	912	3 682	372 964	4 222	1,1
Uri	35 162	351	316	35	192	35 335	173	0,5
Svitto	143 719	1 451	1 039	412	910	144 686	967	0,7
Obvaldo	34 429	363	255	108	440	35 032	603	1,8
Nidvaldo	40 737	353	294	59	101	40 794	57	0,1
Zugo	110 384	1 166	662	504	5	110 890	506	0,5
Ticino	332 736	2 932	2 861	71	3 097	335 720	2 984	0,9
<b>Svizzera</b>	<b>7 701 856</b>	<b>78 286</b>	<b>62 476</b>	<b>15 810</b>	<b>74 587</b>	<b>7 785 806</b>	<b>83 950</b>	<b>1,1</b>

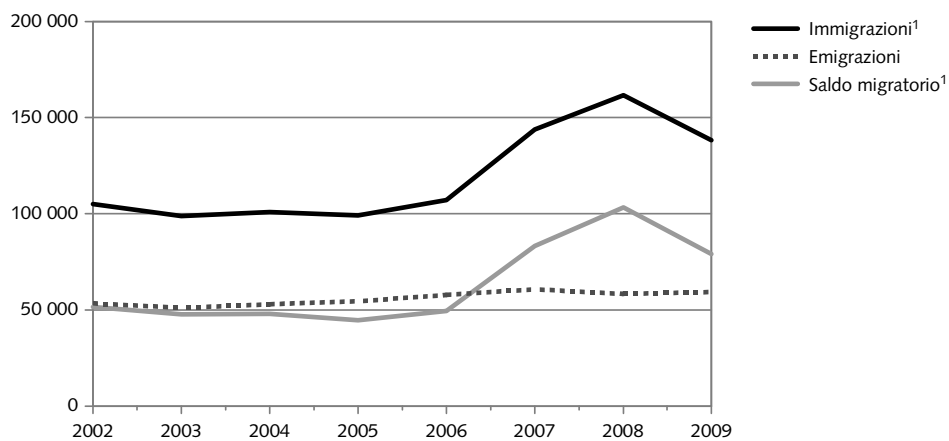
**T3 Migrazioni internazionali della popolazione residente permanente**

	2008	2009	Variazione	
			In valori assoluti	In %
<b>Immigrazioni 1)</b>	<b>184 297</b>	<b>160 623</b>	- 23 674	-12,8
Svizzeri	22 668	22 354	- 314	-1,4
Stranieri	161 629	138 269	- 23 360	-14,5
<b>Emigrazioni</b>	<b>86 130</b>	<b>86 036</b>	- 94	-0,1
Svizzeri	27 864	26 800	- 1 064	-3,8
Stranieri	58 266	59 236	970	1,7
<b>Saldo migratorio 1)</b>	<b>98 167</b>	<b>74 587</b>	- 23 580	-24,0
Svizzeri	- 5 196	- 4 446	750	-14,4
Stranieri	103 363	79 033	- 24 330	-23,5

<sup>1</sup> incl. i cambiamenti di statuto

**Migrazioni internazionali della popolazione residente permanente straniera**

**G 1**



<sup>1</sup> Incl. i cambiamenti di statuto

T4 Bilancio della popolazione residente permanente nelle regioni urbane e rurali<sup>1</sup>

	Stato della popolazione al 1° gennaio	Movimenti				Stato della popolazione al 31 dicembre	Variazione, incluse le correzioni statistiche	
		Nati vivi	Decessi	Incremento naturale	Saldo migratorio e cambiamento di statuto		In valori assoluti	In %
<b>Regioni urbane</b>								
2001	5 258 046	52 484	44 956	7 528	38 169	5 308 776	50 730	1,0
2002	5 308 776	52 927	45 202	7 725	41 048	5 356 748	47 972	0,9
2003	5 356 748	52 825	46 147	6 678	33 292	5 396 105	39 357	0,7
2004	5 396 105	53 865	44 000	9 865	30 777	5 436 311	40 206	0,7
2005	5 436 311	54 048	44 581	9 467	28 183	5 471 105	34 794	0,6
2006	5 471 105	54 480	44 280	10 200	31 832	5 510 712	39 607	0,7
2007	5 510 712	55 252	44 576	10 676	61 637	5 579 571	68 859	1,2
2008	5 579 571	57 114	44 777	12 337	79 249	5 667 219	87 648	1,6
2009	5 667 219	58 542	45 798	12 744	58 856	5 733 369	66 150	1,2
<b>Regioni rurali</b>								
2001	1 939 592	19 811	16 272	3 539	3 674	1 946 877	7 285	0,4
2002	1 946 877	19 445	16 566	2 879	7 873	1 957 105	10 228	0,5
2003	1 957 105	19 023	16 923	2 100	9 735	1 968 043	10 938	0,6
2004	1 968 043	19 217	16 180	3 037	9 685	1 978 791	10 748	0,5
2005	1 978 791	18 855	16 543	2 312	7 997	1 988 023	9 232	0,5
2006	1 988 023	18 891	16 003	2 888	7 536	1 998 027	10 004	0,5
2007	1 998 027	19 242	16 513	2 729	13 822	2 013 923	15 896	0,8
2008	2 013 923	19 577	16 456	3 121	18 918	2 034 637	20 714	1,0
2009	2 034 637	19 744	16 678	3 066	15 731	2 052 437	17 800	0,9

<sup>1</sup> Definizione delle regioni secondo il CFP 2000

## T5 Evoluzione della popolazione residente permanente nelle zone urbane

Agglomerazioni e città isolate	Stato della popolazione al 31.12		Variazione	
	2008	2009	In valori assoluti	In %
<b>Totale</b>	<b>5 667 219</b>	<b>5 733 369</b>	<b>66 150</b>	<b>1,2</b>
Wetzikon-Pfäffikon (ZH)	49 285	50 145	860	1,7
Winterthur	135 019	136 956	1 937	1,4
Zürich	1 154 539	1 170 203	15 664	1,4
Bern	348 739	350 792	2 053	0,6
Biel/Bienne	92 255	93 086	831	0,9
Burgdorf	28 257	28 206	- 51	-0,2
Interlaken	22 423	22 600	177	0,8
Thun	94 414	94 727	313	0,3
Luzern	205 424	207 612	2 188	1,1
Lachen	36 422	36 909	487	1,3
Schwyz	25 545	25 637	92	0,4
Stans	30 274	30 335	61	0,2
Zug	106 015	106 560	545	0,5
Bulle	25 334	26 026	692	2,7
Fribourg	101 259	102 963	1 704	1,7
Grenchen	25 164	25 119	- 45	-0,2
Oiten-Zofingen	108 077	109 147	1 070	1,0
Solothurn	74 860	75 359	499	0,7
Basel	494 299	497 973	3 674	0,7
Schaffhausen	65 253	65 590	337	0,5
St. Gallen	148 532	149 592	1 060	0,7
Heerbrugg-Altstätten	52 583	53 090	507	1,0
Buchs (SG) (Vaduz-)	22 071	22 289	218	1,0
Rapperswil-Jona-Rüti	49 590	50 089	499	1,0
Wil (SG)	68 785	69 415	630	0,9
St.Moritz	14 625	14 766	141	1,0
Chur	69 114	69 984	870	1,3
Aarau	85 110	86 386	1 276	1,5
Baden-Brugg	114 330	115 722	1 392	1,2
Wohlen (AG)	21 934	22 310	376	1,7
Lenzburg	28 400	28 936	536	1,9
Arbon-Rorschach	58 548	58 986	438	0,7
Amriswil-Romanshorn	25 394	25 774	380	1,5
Frauenfeld	28 374	28 750	376	1,3
Kreuzlingen (Konstanz-)	27 288	27 976	688	2,5
Bellinzona	50 085	50 774	689	1,4
Locarno	57 708	58 132	424	0,7
Lugano	133 368	134 972	1 604	1,2
Chiasso-Mendrisio (Como-)	48 791	48 994	203	0,4
Lausanne	324 387	330 865	6 478	2,0
Vevey-Montreux	89 872	91 172	1 300	1,4
Yverdon-les-Bains	31 642	32 530	888	2,8
Brig-Visp	32 879	33 117	238	0,7
Monthey-Aigle	37 146	37 853	707	1,9
Sierre-Montana	36 517	37 018	501	1,4
Sion	58 583	59 513	930	1,6
La Chaux-de-Fonds-Le Locle	47 444	47 531	87	0,2
Neuchâtel	79 956	80 389	433	0,5
Genève	513 188	521 396	8 208	1,6
Delémont	21 119	21 259	140	0,7
Città isolate	66 999	67 844	845	1,3